
Berufsmittelschule BBZ Schaffhausen

Aufnahmeprüfung Französisch 2005

Name, Vorname _____

Wohnort _____

Prüfungsnummer _____

Schulhaus _____

Franz-LehrerIn _____

Lehrfirma _____

Zeit **45 Minuten**

keine Hilfsmittel erlaubt

**Bitte schreibe mit Tinte, Kugelschreiber oder Filzstift.
Danke.**

Bonne Chance!

Punktzahl _____

Note _____

Clotaire a des lunettes!



Quand Clotaire est arrivé à l'école, ce

matin, nous avons été très étonnés, parce qu'il avait de belles lunettes sur la figure. Clotaire, c'est un bon copain, qui est le dernier de la classe, et il paraît que c'est pour ça qu'on lui a mis des lunettes.

- C'est le docteur, nous a expliqué Clotaire, qui a dit à mes parents que si j'étais dernier, c'est peut-être parce que je ne voyais pas bien en classe. Alors, on m'a emmené dans le magasin à lunettes et le monsieur des lunettes m'a regardé les yeux avec une machine qui ne fait pas mal, il m'a fait lire des tas de lettres qui ne voulaient rien dire et puis il m'a donné des lunettes, et maintenant, bing ! je ne serai plus dernier.

Moi, ça m'a un peu étonné, parce que si Clotaire ne voit pas en classe, c'est parce qu'il dort souvent, mais peut-être que les lunettes l'empêcheront de dormir. Et puis, c'est vrai que le premier de la classe c'est Agnan, et c'est le seul qui porte des lunettes, même que c'est pour ça qu'on ne peut pas lui taper dessus aussi souvent qu'on le voudrait.

Agnan n'a pas été content de voir que Clotaire avait des lunettes. Agnan, qui est le chouchou de la maîtresse, a toujours peur qu'un copain soit premier à sa place et nous étions bien contents de penser que le premier, maintenant, ce serait Clotaire, qui est un chouette copain.

- T'as vu mes lunettes ? a demandé Clotaire à Agnan. Maintenant je vais être le premier !

- Non, non, non ! a dit Agnan. Le premier c'est moi ! Et puis, tu n'as pas le droit de venir à l'école avec des lunettes !

- Un peu que j'ai le droit ! a dit Clotaire. Et tu ne seras plus le seul sale chouchou de la classe !

- Et moi, a dit Rufus, je vais demander à mon papa de m'acheter des lunettes, et je serai premier aussi.

- On va tous demander à nos papas de nous acheter des lunettes, a crié Geoffroy. On sera tous premiers et on sera tous chouchous !



(Tiré de Sempé / Goscinny : « Le Petit Nicolas et ses copains », légèrement adapté)

être étonné	erstaunt sein	« on ne peut pas	man darf ihm keine
le dernier	der Schlechteste	lui taper dessus »	hauen
paraître	scheinen	le chouchou	der Liebling
emmener	mitnehmen	la maîtresse	die Lehrerin
des tas de lettres	ein Haufen Buchstaben	„un peu que j'ai	aber sicher habe
souvent	oft	le droit! »	ich das Recht
empêcher de	abhalten von	serait	wäre
le premier	der Beste	serai/seras/sera	être im futur simple

A. COMPREHENSION DE TEXTE

10 points

1. Beantworte die folgenden Fragen in **vollständigen Sätzen** und **eigenen Worten**.

a) Qu'est-ce que les parents de Clotaire espèrent quand ils lui achètent des lunettes?

.....
.....
.....

b) Le docteur a dit que Clotaire était peut-être dernier de la classe parce qu'il ne voyait pas assez. Nicolas a une autre explication. Laquelle?

.....
.....
.....

c) Pourquoi est-ce que tous les enfants veulent porter des lunettes maintenant?

.....
.....
.....

d) Il y a une personne dans cette histoire qui n'est pas du tout contente. Expliquez: Qui est-ce? Pourquoi est-ce qu'il ou elle n'est pas content/e?

.....
.....
.....

e) Est-ce que le fait d'être le dernier en classe est un problème pour Clotaire? Justifie (begründen) ta réponse!

.....
.....
.....

B. STRUCTURE

3. Setze die folgenden Sätze in die aktive Form.

10 points

Exemple: Le texte a été lu par les élèves.
Les élèves ont lu le texte.

a) Clotaire a été emmené chez l'opticien par ses parents.

.....
.....
.....

b) Il a été mis sur une chaise dans une cabine par une femme.

.....
.....
.....

c) Ses yeux ont été examinés par l'opticien.

.....
.....
.....

d) Il a été demandé de lire beaucoup de lettres.

.....
.....
.....

e) Ses parents ont été informés que leur fils ne voyait plus assez.

.....
.....
.....

4. Setze die folgenden Sätze ins passé composé und ersetze das unterstrichene Wort oder den Satzteil durch ein Pronomen. 10 points

Exemple: Agnan commence à pleurer quand il voit Clotaire avec ses lunettes.
Agnan a commencé à pleurer quand il l'a vu.

a) La maîtresse va avec Agnan dans la salle de classe.

.....
.....

b) Elle dit à Agnan de ne plus pleurer.

.....
.....

c) Clotaire montre ses lunettes à tous les copains.

.....
.....

d) Geoffroy mange une pomme dans la récréation.

.....
.....

e) La maîtresse ouvre les fenêtres.

.....
.....

5. Uebersetze! Beachte dabei die Zeitformen!

10 points

Les copains veulent tout savoir de Clotaire.

a) Wann hast du die Brille bekommen?

.....

b) Wieviel hat sie gekostet?

.....

c) Siehst du jetzt besser?

.....

d) Wo ist das Geschäft des Optikers?

.....

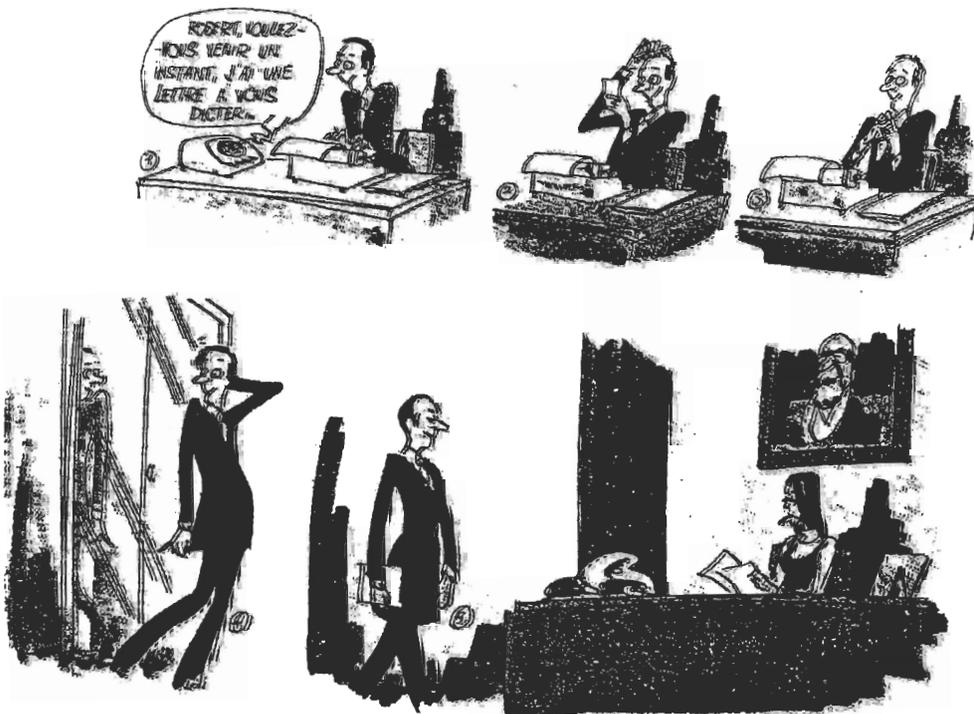
e) Seid ihr mit dem Auto dorthin gegangen?

.....

C. REDACTION

40 points

Schreibe auf der nächsten Seite, welchen Beruf Robert ausübt, was er seit dem Aufstehen bis jetzt (15 Uhr) alles gemacht hat, was er jetzt gerade tut und welches wohl seine Pläne für heute Abend sind! Setze einen passenden Titel!



Berufsmittelschule BBZ Schaffhausen

Aufnahmeprüfung Französisch 2005

Name, Vorname Lösungen

Wohnort _____

Prüfungsnummer _____

Schulhaus _____

Franz-LehrerIn _____

Lehrfirma _____

Zeit **45 Minuten**

keine Hilfsmittel erlaubt

**Bitte schreibe mit Tinte, Kugelschreiber oder Filzstift.
Danke.**

Bonne Chance!

Punktzahl 80

Note 6

A. **COMPREHENSION DE TEXTE**

10 points

1. Beantworte die folgenden Fragen in **vollständigen Sätzen und eigenen Worten**.

- a) Qu'est-ce que les parents de Clotaire espèrent quand ils lui achètent des lunettes?

Ils espèrent qu'il ne sera plus dernier et qu'il aura de meilleurs résultats.

- b) Le docteur a dit que Clotaire était peut-être dernier de la classe parce qu'il ne voyait pas assez. Nicolas a une autre explication. Laquelle?

Nicolas pense que Clotaire est dernier parce qu'il dort en classe.

- c) Pourquoi est-ce que tous les enfants veulent porter des lunettes maintenant?

Ils veulent tous être premiers et alors chouchous de la maîtresse.

- d) Il y a une personne dans cette histoire qui n'est pas du tout contente. Expliquez: Qui est-ce? Pourquoi est-ce qu'il ou elle n'est pas content/e?

C'est Agnan. Il n'est pas du tout content parce qu'il a peur que Clotaire, avec ses lunettes, va être premier maintenant.

- e) Est-ce que le fait d'être le dernier en classe est un problème pour Clotaire? Justifie (begründen) ta réponse!

Non. Clotaire ne se fait pas du souci à cause de l'école et il est bien accepté de ses copains.

B. STRUCTURE

3. Setze die folgenden Sätze in die aktive Form.

10 points

Exemple: Le texte a été lu par les élèves.
Les élèves ont lu le texte.

a) Clotaire a été emmené chez l'opticien par ses parents.

Les parents ont emmené Clotaire chez l'opticien.

b) Il a été mis sur une chaise dans une cabine par une femme.

Une femme l'a mis sur une chaise.

c) Ses yeux ont été examinés par l'opticien.

L'opticien a examiné ses yeux.

d) Il a été demandé de lire beaucoup de lettres.

On lui a demandé de lire beaucoup de lettres.

e) Ses parents ont été informés que leur fils ne voyait plus assez.

On a informé ses parents que leur fils ne voyait plus assez.

4. Setze die folgenden Sätze ins passé composé und ersetze das unterstrichene Wort oder den Satzteil durch ein Pronomen.

10 points

Exemple: Agnan commence à pleurer quand il voit Clotaire avec ses lunettes.
Agnan a commencé à pleurer quand il l'a vu.

a) La maîtresse va avec Agnan dans la salle de classe.

La maîtresse y est allée avec Agnan.

b) Elle dit à Agnan de ne plus pleurer.

Elle lui a dit de ne plus pleurer.

- c) Clotaire montre ses lunettes à tous les copains.
Clotaire leur a montré ses lunettes.
- d) Geoffroy mange une pomme dans la récréation.
Geoffroy en a mangé une dans la récréation.
- e) La maîtresse ouvre les fenêtres.
La maîtresse les a ouvertes.

5. Uebersetze! Beachte dabei die Zeitformen!

10 points

Les copains veulent tout savoir de Clotaire.

- a) Wann hast du die Brille bekommen?
Quand est-ce que tu as reçu les lunettes?
- b) Wieviel hat sie gekostet?
Combien est-ce qu'elles ont coûté?
- c) Siehst du jetzt besser?
Est-ce que tu vois mieux maintenant?
- d) Wo ist das Geschäft des Optikers?
Où est le magasin de l'opticien?
- e) Seid ihr mit dem Auto dorthin gegangen?
Est-ce que vous y êtes allés en voiture?